



AKCINĖ BENDROVĖ LIETUVOS PAŠTAS

Tiekėjams pagal sąrašą
CVP IS priemonėmis

DĖL ATSAKYMO (-Ų) Į GAUTĄ (-US) KLAUSIMĄ (-US)

Akcinės bendrovės Lietuvos pašto viešųjų pirkimų komisija (toliau – Pirkėjas) vykdydama Bendrovės metinio renginio Akcinės bendrovės Lietuvos pašto viešųjų pirkimų komisija (toliau – Pirkėjas) vykdydama Paštomatų įrangos, paštomatų programinės įrangos įsigijimo ir paštomatų priežiūros paslaugų pirkimą (pirkimo numeris CVP IS – (5819349) (toliau – Pirkimas), pateikia atsakymą (-us) į gautą (-us) klausimą (-us).

(Siekiant išvengti turinio interpretacijų, tiekėjų klausimai cituojami tiksliai taip, kaip buvo pateikti CVP IS priemonėmis (tekstas neredaguotas)).

1 klausimas:

„We understand that we need to fulfill all 3 of the requirements listed in Annex 4. We can fulfill 2 of the requirements ourselves and need to rely on a third one through a partner for maintenance services. Is the partner that will provide maintenance considered a separate economic operator or a subcontractor?“

Atsakymas į 1 klausimą:

Jei tiekėjas pats neatitinka kvalifikacinio reikalavimo, tiekėjas gali remtis kitų ūkio subjektų pajėgumais, toks partneris būtų laikomas ūkio subjektu, kurį reiškia išviešinti paraiškos formos 2.1. punkto lentelėje, arba tiekėjas su kitu partneriu gali pirkime dalyvauti kartu kaip tiekėjų grupė. / If the supplier itself does not meet a qualification requirement, the supplier may rely on the capacities of other economic operators; such a partner would be considered an economic operator that must be disclosed in the table under Section 2.1 of the Application Form, or the supplier may participate in the procurement together with another partner as a group of suppliers.

2 klausimas:

„Regarding Annex 4, since software procurement is not included in the requirement list, we assume that the software provider would be classified as a subcontractor rather than a partner fulfilling core requirements—is that correct?“

Atsakymas į 2 klausimą:

Teisingai, šiuo atveju programinės įrangos tiekėjas turi būti klasifikuojamas kaip subtiektėjas, kurį reikia išviešinti paraiškos formos 2.2. punkto lentelėje. / Correct, in this case the software provider must be classified as a subcontractor, which must be disclosed in the table under Section 2.2 of the Application Form.

3 klausimas:

„Is this list of documents that we and our partners need to provide correct, or do we need to provide additional documents? Our Maintenance partner is from Poland and our Software partner is from Latvia.

Our Company (Lead Supplier/Manufacturer):

- Application Form (Annex No. 1) - complete all sections
- Our ESPD (Annex No. 6) - signed PDF
- Our National Security Declaration (Annex No. 7) - signed
- Annex No. 13 - List of contracts proving we delivered 200 plus lockers (with one order of 80 plus units)
- Financial declaration - EUR 1M avg. (average) annual revenue (signed by manager & accountant)

From Maintenance Partner (Poland):

- Their ESPD (Annex No. 6) - signed PDF
- Their National Security Declaration (Annex No. 7) - signed
- Annex No. 13 - List of contracts proving they maintained 200 plus terminals for 2 plus years
- Contract/Letter of Intent - proving they'll provide maintenance services throughout the contract period
- Section 3 info for Application Form - List of their management bodies/authorized persons

From Software Provider (Latvia, Subcontractor):

A list in (Annex No. 1) Application Form Table 2.“

Atsakymas į 3 klausimą:

Taip, tiekėjas nurodo teisingai, tačiau Pirkėjas atkreipia dėmesį, kad paraiškų etape be tiekėjo išvardintų dokumentų, turi būti pateikti ir pašalinimo pagrindų nebuvimą patvirtinantys dokumentai (tiek tiekėjo, tiek ūkio subjekto, kurio pajėgumais (kvalifikacija) tiekėjas remiasi, tiek tiekėjų grupės nario, jei paraiška teikiama tiekėjų grupėje). Pašalinimo pagrindų nebuvimą patvirtinantys dokumentai nurodyti Pirkimo sąlygų 4 priedo 1 punkto lentelės 3 stulpelyje, pvz. dėl 1 pašalinimo pagrindo, tiekėjas, kuris yra įsteigtas Lietuvoje, reikalaujama pateikti: išrašo iš teismo sprendimo arba Informatikos ir ryšių departamento prie Vidaus reikalų ministerijos pažymos, arba valstybės įmonės Registrų centro Lietuvos Respublikos Vyriausybės nustatyta tvarka išduoto dokumento, patvirtinančio jungtinius kompetentingų institucijų tvarkomus duomenis. Iš ne Lietuvoje įsteigtų subjektų reikalaujama: atitinkamos užsienio šalies institucijos dokumento (koks konkrečiai dokumentas išduodamas atitinkamoje užsienio šalyje prašome patikrinti eCertis sistemoje (<https://ec.europa.eu/tools/ecertis/#/homePage>)). Pirkėjas atkreipia dėmesį, kad vykdomas tarptautinės vertės pirkimas, todėl neteistumo pažymos turi būti pateiktos ne tik dėl vadovo bet ir dėl „[...] kito valdymo ar priežiūros organo nario ar kito asmens, turinčio (turinčių) teisę atstovauti tiekėjui ar jį kontroliuoti, jo vardu priimti sprendimą, sudaryti sandorį, asmens (asmenų), turinčio (turinčių) teisę surašyti ir pasirašyti tiekėjo finansinės apskaitos dokumentu“, taigi, jeigu ūkio subjektas turi valdybą / stebėtojų tarybą, kartu su paraiška turi būti pateikti šių vadybos / stebėtojų tarybos narių neteistumo pažymos. / Yes, the supplier has indicated this correctly; however, the buyer draws attention to the fact that at the application stage, in addition to the documents listed by the supplier, documents confirming the absence of grounds for exclusion must also be submitted (both for the supplier itself, for the economic operator on whose capacities (qualifications) the supplier relies, and for a member of a group of suppliers, if the application is submitted by a group of suppliers). The documents confirming the absence of grounds for exclusion are specified in Column 3 of the table under Point 1 of Annex 4 to the Procurement Conditions. For example, with regard to Exclusion Ground No. 1, a supplier established in Lithuania is required to submit: an extract from the court judgment; or a certificate from the Information Technology and Communications Department under the Ministry of Internal Affairs, or a document issued by the State Enterprise Centre of Registers in accordance with the procedure established by the Government of the Republic of Lithuania, confirming the joint data processed by the competent authorities. From entities established outside Lithuania, the following is required: a document issued by the appropriate foreign country authorities (please verify which specific document is issued in the respective foreign country in the eCertis system (<https://ec.europa.eu/tools/ecertis/#/homePage>)). The Contracting Authority further notes that this is a procurement of international value; therefore, criminal record certificates must be submitted not only in respect of the head of the entity but also in respect of “[...] another organisation or a unit thereof, a member of another management or supervisory body or another person authorised to represent or control the economic operator, to take a decision or to enter into a transaction on behalf thereof, or an accountant/accountants or another/other person/persons authorised to draw up and sign the accounting documents of the Supplier”. Accordingly, if an economic operator has a management board and/or a supervisory board, criminal record certificates of the members of such management and/or supervisory boards must be submitted together with the application.

4 klausimas:

„Regarding the POS supplier, how are you planning on fulfilling that? Should we offer a partner of our own whom we would integrate with and you would sign a contract with them? What bank are you planning on using for the POS?“

Atsakymas į 4 klausimą:

Lūkestis yra, kad tiekėjas pasiūlytų paštomatus su integruotais mokėjimo terminalais (POS), kuomet tiek techninė, tiek programinė įranga jau yra integruota į vieną sprendimą. Mokėjimų autorizavimo paslaugas teiks atskira finansų įstaiga – bankas ar kita tokias paslaugas turinti teisę teikti institucija. Pirkimo dokumentuose nurodytas reikalavimas reiškia, kad POS sistema būtų integruota su bent dviem skirtingais mokėjimų autorizavimo paslaugų tiekėjais. Lietuvos paštas atlieka atskiras pirkimo procedūras dėl mokėjimų autorizavimo paslaugų teikimo, t. y. šių paslaugų teikimas nėra šio pirkimo objekto dalis. Šiuo metu mokėjimų autorizavimo paslaugų teikime bendradarbiaujama (sudarytos sutartys) su SEB ir SWED bankais. / We expect that Supplier will provide Parcel lockers with integrated POS (hardware and software) into one solution. The payment authorization services will be provided by separate financial institution – bank or similar company eligible to provide such type of services. The procurement documents requirement means that the POS should have integration with at least two different payment authorization service providers. The payment authorization services are obtained by a separate procurement procedure and are not the object of this procurement. Lithuanian Post now works (has signed contracts) with SEB and SWED banks for these services.

5 klausimas:

„We understand that the documents listed above are required for the first stage, which is considered to end on January 15. We note that the commercial offer referenced in the Annex Excel may be intended for submission in the second stage. Could you please clarify if this is correct, and also confirm the expected timing of the second stage?“

Atsakymas į 5 klausimą:

Taip, teisingai, komercinį pasiūlymą reikės pateikti kitame etape. Preliminarus tvarkaraštis su procedūrų eiga ir terminais pateiktas Pirkimo sąlygų 8 priede. / Yes, that is correct — the commercial offer will need to be submitted at the next stage. The preliminary schedule with the procedure steps and deadlines is provided in Annex 8 of the Procurement Conditions.

6 klausimas:

„We would also like clarification regarding the Letter of Intent: since our company will provide the lockers and our partner will provide maintenance services, should we submit one joint Letter of Intent signed by both the Lead Supplier and the Maintenance Partner, or separate Letters of Intent for each party?“

Atsakymas į 6 klausimą:

Vadovaujantis Pirkimo sąlygų 4.6. punktu, pateikiamas dokumentas turi būti pasirašytas tiek tiekėjo, tiek ūkio subjekto, kurio pajėgumais (kvalifikacija) tiekėjas remiasi. / In accordance with Clause 4.6 of the Procurement Conditions, the submitted document must be signed by both the Supplier and the Economic Operator whose capacities (qualifications) the Supplier relies on.

Pagarbiai,
Viešojo pirkimo komisija